

B.A Semester - 5 (NEP-2020) Examination**Oct/Nov - 2025****ENG: Translation Skills (Skill Enhancement Course)****Time: 1:00 Hours****Marks: 25****Instructions:**

1. All questions are compulsory.
2. Figures to the right indicate marks.

Que.1 Write any two answers in brief. (10)

- (A) Define translation as a skill and discuss its types.
- (B) Discuss the importance of translation in a multilingual society.
- (C) Throw light on the principles of translation.
- (D) Discuss various methods of translation in brief.

Que.2 Translate any two items into Gujarati from English. (10)

- (A) Translate a given certificate into Gujarati:-

Certificate of Completion

This is to certify that

MS Leela Bhanshali

has successfully completed one day workshop on

National Education Policy-2020

at Bhakta Kavi Narsinh Mehta University, Junagadh on 20.08.2025.

Dr. H H Hathi
Chairman-IOAC

Dr P P Patel
Secretary-IQAC

- (B) Translate the passage into Gujarati:-

Dennis got a toy rocket for his birthday. It was the best gift ever. He took it outside to the backyard to launch it. Up, up, up the rocket went. It went so high up into the sky that it soon became only a little spot. Then it was gone. When Dennis went back inside, his mother asked him, "where is your rocket?" "Right where it belongs," he told her. "In space"

- (C) Translate the dialogues into Gujarati:-

Student : Good morning Sir.

Teacher : Good Morning'.

Student : Sir, my examination is round the corner. Can you give me some tips how to prepare during the last days of examination?

Teacher : Certainly! But at first, get rid of your cell phone. That is a major distraction. Prepare a list of major topics and go through them at a glance. In place of cramming, try to understand all major points.

Student : Thanks a lot sir.

Que.3 Attempt any five MCQs. (05)

- (1) What is one of the challenges in translation?

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| (A) Cultural differences | (C) Technical differences |
| (B) Linguistic differences | (D) All of the above |

- (2) Why is translation important?

- (A) It helps people communicate across languages
- (B) It promotes cultural exchanges
- (C) Both A and B
- (D) None of the above

- (3) Which of the following is a type of translation?
(A) Literary translation (C) Both A and B
(B) Technical Translation (D) None of the above
- (4) What is the correct translation of Great pains little gain?
(A) ગરજ સરી, વૈદ વેરી (C) ખોદ્યો ડુંગર ને કાઢ્યો ઉંદર
(B) ઉતાવળે આંબા ન પાકે (D) અધુરો ઘડો છલકાય
- (5) What is the correct translation of 'Tit for Tat'?
(A) દાઝ્યા પર ડામ દેવો (C) જેવા સાથે તેવા
(B) દુઃખનું ઓસડ દાહડા (D) દુકાળમાં અધિક માસ
- (6) Find the correct translation of 'To apply salt to a wound'.
(A) કુલે તે કરમાય (C) વહેલો તે પહેલો
(B) દાઝ્યા પર ડામ દેવો (D) મન હોય તો માળવે જવાય
- (7) Find the correct translation of 'Good mind, Good find'.
(A) આપ ભલા તો, જગ ભલા (C) જેવા સાથે તેવા
(B) નવરો બેઠો નખ્ખોદ વાળે (D) ધીરજનાં ફળ મીઠાં
